

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7 ième étage
Montréal
Québec
H5A 1L6
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7 ième étage
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet LSRS - Bio Monitoring		
Solicitation No. - N° de l'invitation 9F052-150100/A		Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client 9F052-15-0100		Date 2015-08-11
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTB-690-13301		
File No. - N° de dossier MTB-5-38030 (690)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-09-01		Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Paquin, Esther		Buyer Id - Id de l'acheteur mtb690
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3889 ()		FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Titre: Système de bio-surveillance pour la Station Spatiale Internationale (SSI).

Une modification est apportée pour:

1) Date de fermeture de la soumission:

Enlever: Date de fermeture de la soumission: 2015-08-18 à 14h00 Heure Avancée de l'EST HAE.

Insérer: Date de fermeture de la soumission: 2015-09-01 à 14h00 Heure Avancée de l'EST HAE.

2) Document intitulé CSA-LSRS-RD-0004 Rev. A dated April 8, 2015 est corrigée comme suit:

3.1, Tableau 3-1, AD4:

AD4: SSP 53119 ICD CSA: Supprimé/Small Payloads Interface Control document: Supprimé

3.3.4a) The system shall measure Respiration.

3.3.4a)ii) The Respiration signal shall be sampled at a rate of 128 Hz or higher

3.4 a) The System shall be a non-rack payload on board the ISS as defined in the Unique Pressurized Payload Non-Rack Interface Requirement Document Template (AD3).